







MON-LUN	TUES-MAR	WED-MER	THUR-JEU	FRI-VEN	SAT-SAM
	<p><b>Circle Time</b> 9:30 to 10:00 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>		<p><b>Storytime in Your Jammies (Bilingual)</b> 9:30 to 10:00 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Circle Time</b> 9:30 to 10:00 am <a href="#">Click here / Cliquez ici</a></p>	
<p><b>Zumbini® with Alex</b> 10:00 to 10:30 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Baby &amp; Me Mindful Movement</b> 9:30 to 10:30 am <a href="#">Click here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>L'heure du conte avec Heidi</b> 9:30 to 10:00 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Outdoor Adventures</b> <i>Various Locations</i> 9:30 to 11:00 am <a href="#">Click here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Stroller Walk</b> <i>Various Locations</i> 10:00 to 11:00 am <a href="#">Click here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Outdoor Adventures</b> <i>Various Locations</i> 9:30 to 11:00 am <a href="#">Click here / Cliquez ici</a></p>
<p><b>Baby Doll Circle Time™</b> 11:00 to 11:30 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Connecting Across Generations</b> 11:00 to 11:30 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>		<p><b>Circle Time</b> 11:00 to 11:30 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Show and Tell</b> 10:30 to 11:00 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Circle Time</b> 10:30 to 11:00 am <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>
<p><b>Baby &amp; Me &amp; Toddler Too</b> 3:00 to 3:30 pm <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	 <p><b>Toddler-Preschool Social Chats</b> 3:30 to 4:00 pm <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Parent and Child Mother Goose Circle Time</b> 3:00 to 3:30 pm <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p> 	<p><b>Parent/Caregiver Coffee Chat</b> 1:00 to 2:00 pm <a href="#">Click here / Cliquez ici</a></p>	<p><b>Circle Time</b> 3:30 to 4:00 pm <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>	
		<p><b>Circle Time</b> 6:00 to 6:30 pm <a href="#">Click Here / Cliquez ici</a></p>			

Virtual Program / Programme virtuel

In-Person Program / Programme en personne

Please see the next pages for virtual program descriptions /  
Veuillez consulter les pages suivantes pour des descriptions de programmes virtuels





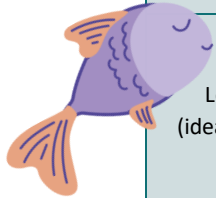
**Specialized Circle Times / Heures de cercle spécialisées**

**Baby Doll Circle Time™**

Children develop best within the context of caring relationships. Baby Doll Circle Time™ provides the opportunity for young children to experience being the nurturer by interacting with their baby dolls (or teddy bear) in the same ways that we as caring adults might interact with them. As the children play with their dolls, they relive and strengthen the attachment and connection that they have with their caregivers and parents. Baby Doll Circle Time™ is a way to ensure that children experience the attachment, attunement, and social play required for optimal brain development.

**L'heure du cercle avec poupée**

Les enfants se développent mieux dans le contexte de relations bienveillantes. L'heure du cercle avec poupée offre la possibilité aux jeunes enfants de vivre l'expérience de la nourrice en interagissant avec leurs poupées (ou ours en peluche) de la même manière que nous, en tant qu'adultes bienveillants, pouvons interagir avec eux. Pendant que les enfants jouent avec leurs poupées, ils revivent et renforcent l'attachement et le lien qu'ils entretiennent avec leurs tuteurs et leurs parents. L'heure du cercle avec poupée est un moyen de s'assurer que les enfants éprouvent l'attachement, l'harmonisation et le jeu social requis pour un développement cérébral optimal.



**Baby & Me & Toddler Too**

Learn some new songs for your infant or come and practice them with your toddler. Share cuddles, tickles and bounces. Use shakers, tap sticks or hide under scarves (ideas will be offered on what you could use). Have fun together while building your attachment. Singing to and with your little one is such a strong and effective parenting tool!

**Bébé et moi et tout-petits**

Apprenez de nouvelles chansons pour votre bébé ou venez les pratiquer avec votre tout-petit. Partagez des câlins, des chatouilles et des rebondissements. Utilisez des shakers, des bâtonnets ou cachez-vous sous des écharpes (des idées vous seront proposées sur ce que vous pourriez utiliser). Amusez-vous ensemble tout en développant votre attachement. Chanter pour et avec votre tout-petit est un outil parental tellement puissant et efficace !

**Connecting Across Generations**

Help bring some joy and interaction to the lives of our older population by joining us for joint circle time in partnership with The Day Program for Seniors or Older Adults.

**Rencontre entre générations**

Apportez de la joie et de l'interaction à notre population plus âgée en nous rejoignant pour le temps du cercle en partenariat avec le Programme de jour pour les aînés.

**Parent and Child Mother Goose Circle Time**

Interactive circle time for parents/grandparents/caregivers and their child(ren) to bond and discover the power and pleasure of basic rhymes, songs and stories...

**L'heure du cercle parent-enfant : Mère l'Oie**

Une heure du cercle interactive pour les parents / grands-parents / tuteurs et leur (s) enfant (s) pour renforcer des liens et découvrir le pouvoir et le plaisir des comptines, des chansons et des histoires...





**Music & Movement / Musique et mouvement**

**Zumbini® with Alex**

Zumbini® takes little ones aged newborn to 6 on their first steps towards an active and musical life!

**Zumbini® avec Alex**

Zumbini® est une activité pour introduire un style de vie actif et musical pour les enfants nouveau-nés à 6 ans !

**Baby & Me Mindful Movement**

Take an hour to focus on self-care and connecting with other parents of young children. Each week will include a flow of exercises and mindful breathing with a time at the end to talk about early childhood development and any other topics of interest. Sleeping babies, baby-wearing adults and adults who just want to chat are all welcome!

**Bébé et moi : Bouger en pleine conscience**

Prenez une heure pour vous concentrer sur les soins personnels et la connexion avec d'autres parents de jeunes enfants. Chaque semaine comprendra un flux d'exercices et une respiration consciente avec un temps à la fin pour parler du développement de la petite enfance et de tout autre sujet d'intérêt. Les bébés endormis, les adultes qui portent des bébés et les adultes qui veulent juste discuter sont les bienvenus !



**Child-Led / Dirigé par les enfants**

**Toddler-Preschool Social Chats**

Join Jessica and Mary for this weekly adaptation to our classic circle time! This program gives your 2-to-4-year-old child the opportunity to unmute themselves and socialize with other children and families in the EarlyON community. Through games and discussions, your child will work on vital life skills such as turn taking, language development, communication, and a whole range of interpersonal skills.

**Temps de chat pour les tout-petits et les enfants d'âge préscolaire**

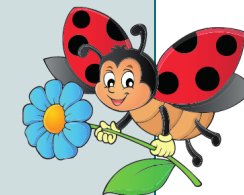
Rejoignez Jessica et Mary pour cette adaptation à notre heure du cercle classique ! Ce programme donne à votre enfant de 2 à 4 ans la possibilité de se réactiver et de socialiser avec d'autres enfants et familles de la communauté ON y va. Grâce à des jeux et des discussions, votre enfant travaillera sur des compétences vitales telles que faire les choses à tour de rôle, le développement du langage, la communication et toute une gamme de compétences interpersonnelles.

**Show and Tell**

Join a small group for Show and Tell!

**Montre et raconte**

Joignez-vous à un petit groupe pour montre et raconte !



**Storytime / L'heure du conte**

**Storytime in Your Jammies (Bilingual)**

Join Heidi for 30 minutes of interactive circle time where songs and stories will come to life with puppets, felts, songs, and activities!

**L'heure du conte en pyjama (bilingue)**

Joignez-vous à Heidi pour une session de 30 minutes où des chansons et des contes prendront vie avec des marionnettes, des feutres, des chansons et des activités !

**L'heure du conte avec Heidi**

Joignez-vous à nous pour l'heure du conte en français !

**L'heure du conte avec Heidi**

Join us for storytime in French!

**For Parents / Pour les parents**

**Parent/Caregiver Coffee Chat**

Join us for weekly coffee chats! Bring your own coffee, chat with the facilitator, and exchange parenting tips with other parents in the community. We'll discuss different weekly topics, such as anxiety and parenting during COVID, how to respond to unsolicited parenting advice, and much more!

**Café-causerie parent / tuteur**

Venez nous joindre pour les conversations autour d'un bon café chaque semaine. Apportez votre café, parlez avec la facilitatrice, et échangez les trucs avec les parents dans la communauté. Nous allons discuter des différents sujets, comme l'anxiété et la parentalité pendant la COVID, comment répondre qu'avis que vous n'avez pas demandé, et beaucoup plus !



Workshop/Atelier	Age/Âge	Date	Time/Heure	To register/ Pour s'inscrire	Language/ Langage
<b><u>Grandir avec plusieurs langues (Session française)</u></b>					
Dans cet atelier, nous répondons aux questions fréquentes que se posent les familles bilingues. Apprenez comment initier votre enfant à une nouvelle langue, comment encourager la communication de votre enfant, les étapes clés de la communication et les services offerts par <a href="#">Premiers Mots</a> .					
	Adult	Friday June 11th	1:00 to 3:00 p.m.	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	Français
<b><u>Growing Up with Many Languages</u></b>	Adulte	Vendredi le 11 juin	13 h 00 à 15 h 00		French
Are you wondering if it's ok for your child to be introduced to more than one language? This workshop will explore some common questions affecting bilingual families, how to introduce a new language and tips on how to encourage your child's communication and speech and language. An overview of <a href="#">First Words</a> services will also be given.					
<b><u>Family Trivia!</u></b>					
Join us for child-friendly trivia! Gather the whole family on the couch to build your trivia team and prepare to work together to decide on answers to a variety of skill-testing questions, including topics such as colour mixing, popular children's characters, vehicles, animals and EarlyON virtual content! The name of the game is to have fun working cooperatively as a family while being engaged with the EarlyON community.					
	2.5 to 6 years old with adult	Saturday June 12th	3:00 to 4:00 pm	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	English
<b><u>Quiz en famille !</u></b>	2.5 à 6 ans avec adulte	Samedi le 12 juin	15 h 00 à 16 h 00		Anglais
Joignez-vous à nous pour un quiz amusante pour les enfants ! Rassemblez-vous sur le sofa, créez votre équipe et préparez-vous à travailler ensemble pour répondre à une gamme de questions, incluant des thèmes tels que le mélange de couleurs, les personnages préférés des enfants, véhicules, animaux et le contenu virtuel ON y va ! L'objectif du jeu est de vous amuser en travaillant en famille et de vous engager avec la communauté ON y va.					



Workshop/Atelier	Age/Âge	Date	Time/Heure	To register/ Pour s'inscrire	Language/ Langage
<b><u>Welcome to Parenthood</u></b>					
Are you expecting your first baby in summer/fall of 2021? This program is a combination of emails and virtual Zoom meetings – each week we'll send out an email with resources and videos to highlight the topics we'll cover, then once a month from June to September we'll meet and discuss the topics while getting to know each other. Join us and meet other parents and learn how to make the most of your transition to parenthood!					
	Adult	Saturdays June 19th, July 17th, August 21st and September 18th	1:00 to 3:00 p.m.	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	English
<b><u>Bienvenue à la parentalité</u></b>					
Attendez-vous votre premier bébé à l'été / automne 2021 ? Ce programme est une combinaison de courriels et de réunions virtuelles sur Zoom – chaque semaine, nous enverrons un courriel avec des ressources et des vidéos pour mettre en évidence les sujets que nous aborderons, puis une fois par mois de juin à septembre, nous nous rencontrerons virtuellement pour discuter des sujets tout en apprenant à se connaître. Rejoignez-nous et rencontrez d'autres parents et apprenez à tirer le meilleur parti de votre transition vers la parentalité !					
	Adulte	Samedi le 19 juin, le 17 juillet, le 21 août et le 18 septembre	13 h 00 à 15 h 00	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	Anglais
<b><u>Zumbini® Jam Session</u></b>					
Zumbini® takes little ones on their first steps towards an active and musical life. Adults and their children sing, wiggle and learn together in this beautiful bonding experience. Bring out your favourite instruments (drums, egg shakers or even a tambourine!) and jam along with us! Children are invited to wear their pajamas and dance with their favourite stuffed toy.					
	Newborn to 6 years old with adult	Saturday June 19th	3:30 to 4:15 pm	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	English
<b><u>Séance de jam Zumbini®</u></b>					
Zumbini® est une activité pour introduire un style de vie actif et musical pour les enfants. Les adultes et les enfants chantent, dansent et apprennent ensemble dans cette activité qui renforce les liens entre eux. Préparez vos instruments préférés (des tambours, des œufs maracas, ou même un tambourin !) et dansez avec nous ! Les enfants sont invités à porter leurs pyjamas et à danser avec leur peluche préférée.					
	Nouveau-né à 6 ans avec adulte	Samedi le 19 juin	15 h 30 à 16 h 15	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	Anglais



Workshop/Atelier	Age/Âge	Date	Time/Heure	To register/ Pour s'inscrire	Language/ Langage
<b><u>Avoiding the Summer Slide</u></b>					
The term summer slide refers to the potential of a child “sliding backwards” with their skill development over the summer months when they are not in school. In this workshop, I'd like to show you some fun and engaging activities you can do with your school-aged child (up to grade 1), and for those just entering kindergarten. While the summer break is a time for adventures and fun, let's add in a bit of skills development at the same time—like math, science, language and problem solving.					
	Adult	Friday June 25th	1:30 to 2:30 pm	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	English
	Adulte	Vendredi le 25 juin	13 h 30 à 14 h 30		Anglais
<b><u>Conserver les acquis durant l'été</u></b>					
Pendant l'été, il est possible qu'un enfant « glisse en arrière » avec le développement de ses compétences au cours des mois d'été lorsqu'il n'est pas à l'école. Dans cet atelier, j'aimerais vous montrer des activités amusantes et intéressantes que vous pouvez faire avec votre enfant d'âge scolaire (jusqu'à la 1re année) et pour ceux qui commencent tout juste la maternelle. Alors que la pause estivale est une période d'aventures et de divertissement, ajoutons un peu de développement des compétences en même temps, comme les mathématiques, les sciences, le langage et la résolution de problèmes.					
<b><u>Teddy Bear Picnic</u></b>					
Join us for an afternoon picnic with your lunch/snack while we sing and play in the teddy bear way! COVID restrictions pending, our group hopes to meet at Walter Baker Park in Kanata where each family is invited to bring their own food and picnic blanket along with their favourite teddy bear – or any stuffy!					
	Newborn to 6 years old with adult	Wednesday June 30th	11:00 am to 12:00 pm	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>	English
	Nouveau-né à 6 ans avec adulte	Mercredi le 30 juin	11 h 00 à 12 h 00		Anglais
<b><u>Pique-nique des ours</u></b>					
Joignez-vous à nous pour un pique-nique l'après-midi avec votre lunch / collation pendant que nous chantons et jouons à la manière des ours en peluche ! Si les restrictions COVID le permettent, notre groupe espère se rencontrer au Parc Walter Baker à Kanata où chaque famille est invitée à apporter sa propre nourriture et sa couverture de pique-nique avec son ours en peluche préféré – ou toute autre peluche !					



## IN-PERSON PROGRAM INFORMATION / INFORMATIONS SUR LES PROGRAMMES EN PERSONNE

### Important Information

You must register **every individual child and adult** who will attend the program. All children and family members will be screened by phone no more than 4 hours prior to the start of program. If the screening is not completed by phone, it will be done on site.

**You can only participate in one (1) in-person program per seven (7) day period.** For example, if you attend an in-person program on a Wednesday, **you must wait seven (7) days** until you can participate in another in-person program. This means you cannot participate in another in-person program until the following Wednesday.

### Notice of Risk

*When children from multiple families attend a single EarlyON center to participate in programming there is an increased risk of the COVID-19 virus being transmitted. Children who are infected with the COVID-19 virus are more likely than adults to have very mild infections or to have no symptoms at all, but these children can still transmit the infection to other children and to adults at the EarlyON program. This means that children can bring home an infection acquired at the EarlyON program and put other persons at risk. This EarlyON Program has a screening process to help detect infections when there are symptoms; however, this screening process will not detect infected children or adults who do not have symptoms at the time of screening. The risk of serious COVID-19 infection increases with age, which older staff and family members should consider in terms of the risk to themselves personally.*

### Informations importantes

Vous devez inscrire **chaque enfant et chaque adulte** qui participeront au programme. Tous les enfants et tous les membres des familles seront dépistés par téléphone au plus tard 4 heures avant le début du programme. Si le dépistage n'est pas fait par téléphone, il se fera sur les lieux.

**Vous ne pouvez participer qu'à un (1) programme en personne par période de sept (7) jours.** Par exemple, si vous participez à un programme en personne un mercredi, **vous devez attendre sept (7) jours** avant de participer à un autre programme en personne. Cela signifie que vous ne pouvez pas participer à un autre programme en personne avant le mercredi suivant.

### Avis de risque

*Lorsque des enfants de plusieurs familles fréquentent un seul centre pour l'enfant et la famille ON y va afin de participer à des programmes, on augmente le risque de transmission du virus de la COVID-19. Les enfants infectés du virus de la COVID-19 sont plus susceptibles que les adultes d'avoir des infections très légères ou de n'éprouver aucun symptôme du tout; or, ces enfants peuvent quand même transmettre l'infection à d'autres enfants et aux adultes dans le cadre des programmes des centres ON y va. Autrement dit, les enfants peuvent ramener à la maison l'infection contractée dans le cadre des programmes des centres ON y va et y exposer d'autres personnes. Les centres ON y va sont dotés d'un processus de dépistage pour permettre de détecter les infections lorsqu'il y a des symptômes; toutefois, ce processus de dépistage ne permet pas de détecter les enfants ou les adultes infectés qui n'ont pas de symptôme au moment du dépistage. Le risque d'infection grave par la COVID-19 augmente selon l'âge; il s'agit d'un facteur dont doivent tenir compte, pour ce qui est du risque qu'ils courent personnellement, les employés et les membres des familles plus âgés.*



**Thursday Outdoor Adventures / Les aventures en plein air : jeudi**

Join us for a weekly walk and learn outdoor adventure through some of our communities' best natural spaces. We will meet at various trails for physically distanced walks and complete short activities and learning experiences as we go along. Our program will continue rain or shine as long as safety is maintained. If there is extreme weather or changes in Ottawa Public Health recommendations concerning COVID-19, families will be contacted via the e-mail you registered with on Eventbrite with as much notice as possible.

**Age: Newborn to 6 years old with adult**



Joignez-vous à nous pour une différente aventure chaque semaine où vous pourrez découvrir les meilleurs espaces naturels de notre communauté. Nous nous rencontrerons aux divers sentiers pour les promenades tout en maintenant la distanciation physique. Nous réaliserons des activités courtes et il y aura des expériences d'apprentissage pendant que nous nous promenons. Le programme aura lieu beau temps, mauvais temps, tant qu'il est sûr. En cas de conditions météorologiques extrêmes, ou si les recommandations de Santé publique Ottawa changent, nous vous contacterons dès que possible par courriel à l'adresse indiquée sur votre inscription Eventbrite.

*\*Ce programme est offert en anglais seulement.*

**Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte**

Date	Time / Heure	Location / Lieu	To register / Pour s'inscrire
Thursday June 17th Jeudi le 17 juin	9:30 - 11:00 am 9 h 30 à 11 h 00	<a href="#">Torbolton Forest Loop</a> <a href="#">Boucle de la forêt</a> <a href="#">Torbolton</a>	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>
Thursday June 24th Jeudi le 24 juin	9:30 - 11:00 am 9 h 30 à 11 h 00	<a href="#">Sarsaparilla Trail</a> <a href="#">Sentier des Salsepareilles</a>	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>





Stroller Walk / Promenade en poussette

Date	Time / Heure	Location / Lieu	To register / Pour s'inscrire
Friday June 18th Vendredi le 18 juin	10:00 - 11:00 am 10 h 00 à 11 h 00	<a href="#">Luna Crepes &amp; Cafe</a>	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>
Friday June 25th Vendredi le 25 juin	10:00 - 11:00 am 10 h 00 à 11 h 00	<a href="#">Alice's Village Cafe</a>	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>



Join the EarlyON team for a leisurely walk each week at various spots around the west end of Ottawa! Each location offers paths that are smooth and well-tended so baby wearing, strollers and wagons are all welcome!

**Age: Newborn to 6 years old with adult**

Joignez-vous à l'équipe ON y va pour une promenade tranquille chaque semaine à divers endroits dans l'ouest d'Ottawa. Chaque emplacement offre des chemins lisses et bien entretenus, donc le portage, les poussettes et les wagons sont tous les bienvenus !

*\*Ce programme est offert en anglais seulement.*

**Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte**





**Saturday Outdoor Adventures / Les aventures en plein air : samedi**

Date	Time / Heure	Location / Lieu	To register / Pour s'inscrire
Saturday June 19th Samedi le 19 juin	9:30 - 11:00 am 9 h 30 à 11 h 00	<a href="#">Torbolton Forest Loop</a> <a href="#">Boucle de la forêt</a> <a href="#">Torbolton</a>	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>
Saturday June 26th Samedi le 26 juin	9:30 - 11:00 am 9 h 30 à 11 h 00	<a href="#">Sarsaparilla Trail</a> <a href="#">Sentier des Salsepareilles</a>	<a href="#">Click Here / Cliquez ici</a>

Join us for a weekly walk and learn outdoor adventure through some of our communities' best natural spaces. We will meet at various trails for physically distanced walks and complete short activities and learning experiences as we go along. Our program will continue rain or shine as long as safety is maintained. If there is extreme weather or changes in Ottawa Public Health recommendations concerning COVID-19, families will be contacted via the e-mail you registered with on Eventbrite with as much notice as possible.

**Age: Newborn to 6 years old with adult**



Joignez-vous à nous pour une différente aventure chaque semaine où vous pourrez découvrir les meilleurs espaces naturels de notre communauté. Nous nous rencontrerons aux divers sentiers pour les promenades tout en maintenant la distanciation physique. Nous réaliserons des activités courtes et il y aura des expériences d'apprentissage pendant que nous nous promenons. Le programme aura lieu beau temps, mauvais temps, tant qu'il est sûr. En cas de conditions météorologiques extrêmes, ou si les recommandations de Santé publique Ottawa changent, nous vous contacterons dès que possible par courriel à l'adresse indiquée sur votre inscription Eventbrite.

*\*Ce programme est offert en anglais seulement.*

**Âge : Nouveau-né à 6 ans avec adulte**

